

## **Заключение**

### **(Ответы специалистов на вопросы)**

#### **Вводная часть**

#### **Основание производства исследования**

Настоящее заключение подготовлено по результатам исследования, проведённого по обращению представителя Испанской ассоциации христианских адвокатов (Asociación Española de Abogados Cristianos) Анхеля Рекены Лопеса (Ángel Requena López) и Представителя Русской Православной Церкви при Совете Европы и других европейских международных организациях игумена Филиппа (Рябых).

#### **Объект исследования: описание экспоната**

Экспонат «Аминь» («Amén») авторства «перформансиста» Абея Азконы (Abel Azcona) (далее – объект, экспонат) представлял собой композицию из множества выложенных на горизонтальной поверхности католических освящённых гостий для причастия (облаток) общим числом в 242, вместе побуквенно образовавших легко прочитываемое слово на испанском языке «*pederastia*» – «*педерастия*» (с размером букв около одного метра по высоте и длиной всего слова в несколько метров). Общее количество использованных в составлении указанной надписи освящённых гостий соответствовало, как было заявлено сделавшим её Абелем Азконой, личному посещению им 242 католических религиозных богослужений (месс), во время которых посредством симулирования им участия в причастии им были получены и собраны эти предметы (освящённые гостии) для проведения данной акции.

Названный экспонат был выставлен Абелем Азконой с 20 ноября 2015 г. до 17 января 2016 г. в городе Памплона (Испания) для публичной демонстрации на площади Серапио Эспарза (бывшая – Конде де Родезно). Фотографии этого экспоната с того времени по настоящее время публично демонстрируются на целом ряде интернет-ресурсов и были выставлены, по крайней мере, в одном выставочном зале, беспрепятственно и открыто для неограниченного числа лиц.

Для исследования представлено 3 фотографии названного объекта (экспоната) и его текстовое описание, отражающее изображённое на этих фотографиях.

**Исследование проводилось в рамках следующих поставленных вопросов:**

1. Обладает ли экспонат «Аминь» авторства Абея Азконы какими-либо признаками или свойствами, выразительными средствами, выражающими и реализующими его направленность на унижение человеческого достоинства по признаку отношения к религии и оскорбление религиозных чувств верующих?

2. Если да, то за счёт каких реализованных в экспонате приёмов осуществляется указанное в вопросе № 1 воздействие публичной демонстрацией экспоната?

3. По признаку отношения к какой именно религии (каким именно религиям) осуществляется указанное в вопросе № 1 воздействие?

**Применённые методы исследования и предметно-объектная область исследования**

Предметом исследования явились содержание, смысловая направленность, применённые приёмы, выразительные средства и иные, значимые для ответов на поставленные вопросы, элементы и особенности экспоната «Аминь», с позиции их психологической и юридикто-лингвистической оценки в рамках поставленных перед экспертами вопросов.

В рамках поставленных вопросов было проведено комплексное психологическое и юридикто-лингвистическое исследование представленных изображений названного экспоната. При производстве исследования были использованы методы психологического и юридикто-лингвистического анализа. В рамках проведённого психологического анализа были использованы методы психо-семантического анализа, контент-анализа и другие методы<sup>1</sup>. В рамках проведённого юридикто-лингвистического анализа были использованы методы лингво-семантического и логического анализа и другие методы<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Методы изложены в специальной литературе, в том числе в следующей: *Петренко В.Ф.* Основы психосемантики. 3-е изд. – М.: Эксмо, 2010. – 480 с.; *Кудрявцев И.А.* Комплексная судебная психолого-психиатрическая экспертиза. – М., 1999; *Коченов М.М.* Введение в судебно-психологическую экспертизу. – М., 1980; *Сафуанов Ф.С.* Судебно-психологическая экспертиза в уголовном процессе. – М., 1998.

<sup>2</sup> Методы изложены в специальной литературе, в том числе в следующей: *Защита человеческого достоинства верующих: Экспертизы и материалы по делам об оскорблении религиозных чувств и унижении человеческого достоинства верующих христиан / Сост. И.В. Понкин / Институт государственно-конфессиональных отношений и права. – М.: Буки Веди, 2017. – 300 с. Как провести лингвистическую экспертизу спорного текста? Памятка для судей, юристов СМИ, адвокатов, прокуроров, следователей, дознавателей и экспертов / Под ред. М.В. Горбаневского. 2-е изд., испр. и доп. – М.: Юридический мир, 2006. – 112 с.; *Галышина Е.И.* Лингвистика vs*

При этом в качестве дополнительных источников информации, свидетельствующих о направленности реализованного в экспонате замысла его автора Абея Азконы, учитывались высказывания указанного лица (в том числе – интервью), опубликованные в средствах массовой информации, на интернет-ресурсах.

Исследование проведено в рамках трёх поставленных вопросов, учитывая, что второй и третий вопросы сформулированы с учётом и на случай возможного положительного ответа на первый вопрос и имеют уточняющий дополнительный характер.

**Время производства исследования:** 19 декабря 2018 г. – 31 января 2019 г.

### **Основная часть. Исследование**

Результаты проведённого исследования содержания и направленности экспоната «Аминь» дают достаточные основания для утверждения о наличии совокупности идей и коммуникативных посланий, реализованных и выраженных в названном экспонате в целом, о его основном содержании, а также о наличии смысловых связей содержания и смысловой направленности этого экспоната с католическим христианством и с наиболее почитаемыми ценностями христианства в целом (личностью Иисуса Христа).

Проведённое исследование объекта (экспоната) позволило выявить направленность воздействия этого объекта на жестокое унижение человеческого достоинства и на крайне болезненное оскорбление религиозных чувств лиц, исповедующих католическое христианство, выявить и идентифицировать нижеследующие коммуникативные приёмы, которые были применены в исследуемом объекте (экспонате), посредством которых реализуется указанное негативное психологическое воздействие названного объекта (экспоната) на зрителя (адресата) и которые обеспечивают указанную выше направленность воздействия объекта:

1) коммуникативный приём совмещения сакрального с низменно-вульгарным, связанным с осуждаемыми в традиционной католической религии гомосексуальными действиями и соответствующей семантикой;

---

экстремизма: В помощь судьям, следователям, экспертам / Под ред. М.В. Горбаневского. – М.: Юридический мир, 2006. – 96 с.; Цена слова: Из практики лингвистических экспертиз текстов СМИ в судебных процессах по защите чести, достоинства и деловой репутации / Под ред. М.В. Горбаневского. 3-е изд., испр. и доп. – М.: Галерея, 2002; *Кобозева И.М.* Лингвистическая семантика. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с.; *Апресян Ю.Д.* Лексическая семантика. – М.: Наука, 1974. – 366 с.

2) коммуникативный приём метонимической замены (подмены) одного знака другим.

**1. Коммуникативный приём совмещения сакрального с низменно-вульгарным, связанным с осуждаемыми в традиционной католической религии гомосексуальными действиями и соответствующей семантикой.**

Гостия (лат. *hostia* – жертва) – выпеченное из пресного теста хлебное изделие (в русском языке для обозначения гостии нередко используется слово «облатка») – евхаристический хлеб, используемый в западных литургических обрядах в католицизме латинского обряда и в ряде протестантских церквей; различают освящённую гостию (как образ Тела Христова) и неосвящённую гостию<sup>3</sup>. Освящённая гостия является неотъемлемым элементом католического религиозного обряда Евхаристии (Святого Причастия). Соответственно, гостия является религиозно-ценным в сознании и восприятии верующих католиков объектом, для них освящённые гостии являются объектом религиозного уважения и почитания (неосвящённые гостии в религиозном восприятии верующих католиков обладают несколько меньшей религиозной ценностью, но всё равно выступают религиозно-ценным объектом)<sup>4</sup>. Это является фактом и не требует дополнительного доказывания в силу общеизвестности. При этом не имеет никакого значения отношение к гостиям лиц, не являющихся верующими католиками; главным является именно факт особого религиозного отношения к ним со стороны верующих католиков.

Соединение (совмещение) в исследуемом экспонате религиозно почитаемых верующими католиками объектов (освящённых гостий) и надписи «педерастия» (составленной побуквенно из освящённых гостий) реализует коммуникативный приём совмещения сакрального с низменно-вульгарным, поскольку педерастия (гомосексуализм) является осуждаемой в католичестве

<sup>3</sup> Католическая Энциклопедия. – М.: Изд-во францисканцев, 2007. – Т. 3. – С. 962. Католическая энциклопедия. Т.1: А–З. – М.: Изд-во францисканцев, 2002. – С. 1395.

<sup>4</sup> См. относительно объема и детализированного уточнения непосредственных объектов посягательств при совершении деяний, направленных на оскорбление религиозных чувств верующих и на унижение их человеческого достоинства: *Понкин И.В.* Непосредственные объекты посягательств при совершении деяний, направленных на оскорбление религиозных чувств верующих и на унижение их человеческого достоинства // Защита человеческого достоинства верующих: Экспертизы и материалы по делам об оскорблении религиозных чувств и унижении человеческого достоинства верующих христиан / Сост. И.В. Понкин / Институт государственно-конфессиональных отношений и права. – М.: Буки Веди, 2017. – 300 с. – С. 5–9. *Ponkin I.V.* Direct Objects of Offence at Committing of the Acts Oriented to an Insult of Religious Feelings of Believers and to Humiliation of their Human Dignity // *Forensic Research & Criminology International Journal*. – 2017. – Vol. 5. – № 5. *Ponkin I.V.* In merito alla tutela dei sentimenti religiosi e della dignità individuale dei credenti // *Diritto Penale Contemporaneo*. – 26 Febbraio 2016.

по духовно-нравственным религиозным основаниям<sup>5</sup>. При этом высказывания о нормальности гомосексуализма, его оправдание отдельными католическими (или иными) религиозными деятелями сути дела не меняют.

Тот факт, что в целях совершения своей акции Абель Азкона, по его собственным словам, намеренно посетил 242 католические религиозные службы (мессы), во время которых посредством симулирования участия в причастии он собирал (в течение весьма длительного времени) освящённые гостии, однозначно свидетельствует о его прямом умысле на совершение указанных действий по созданию и публичной демонстрации рассматриваемого экспоната.

## **2. Коммуникативный приём метонимической замены (подмены) одного знака другим.**

Названный приём реализуется (с определённой степенью кодирования коммуникативного послания) посредством того, что автор объекта добивается (за счёт индуцирования действия психологического механизма переноса) метонимической<sup>6</sup> замены (подмены) образов и значений освящённой гостии и религиозной службы в католичестве на образы, связанные с педерастическими отношениями, которые в этом случае позиционируются автором экспоната, по существу, как некая более ценная сущность, поскольку, как транслируется экспонатом, этот образ (педерастии) интегрально создается за счёт одновременно элементов 242 религиозных служб Римской католической церкви (то есть гостии в экспонате применены в качестве средства с целью объективации, обозначения педерастии). В целом, содержание коммуникативного послания, реализуемого исследуемой акцией, и воздействие экспоната, являются результатом интегрирования семантики, образуемой словами «воистину!», «педерастия», и семантики образов «католическая вера», «Святое Причастие», «Иисус Христос».

Использование именно таких объектов (освящённых гостий) в экспонате направлено на унижение человеческого достоинства и оскорбление религиозных чувств верующих католиков через заведомо ложное и оскорбительное атрибутирование католической религии, Римской

<sup>5</sup> См. о праве на критическую оценку гомосексуализма: *Ponkine I.V., Kouznetsov M.N., Mikhaleva N.A.* Rapport. Sur le droit à l'appréciation critique et sur les restrictions légitimes de l'importunité de l'homosexualité // Stato, Chiesa e pluralismo confessionale. – 2011, ottobre. *Понкин И.В., Михалева Н.А., Кузнецов М.Н.* Правовые основы защиты общества от агрессивного давления субверсивной идеологии аморализма / Институт государственно-конфессиональных отношений и права. – М.: Буки Веди, 2016. – 232 с.

<sup>6</sup> **Метонимия** – коммуникативный приём, которым один знак заменяется другим на основании их сходства (*Кафтанджиев Х.* Секс и насилие в рекламе. – СПб.: Питер, 2008. – С. 289).

католической церкви, верующим католикам заведомо ложной крайне негативной, инвективной характеристики – приписывание им социально и религиозно (в христианстве) осуждаемой склонности и причастности к гомосексуализму, наклеивание им порочащих их (в их собственных глазах) ярлыков. Также производится атрибутирование причастности католиков к педерастии, как к явлению, сопоставимому (через изобразительные средства) с таинством Евхаристии.

Таким образом, исследуемый объект обладает оскорбительным потенциалом и воздействием в отношении каждого верующего католика, так как до зрителя доводится коммуникативное послание, низводящее, литотизирующее<sup>7</sup> духовные ценности католичества, а значит – низводящее образ католической веры и верующих католиков до низменного уровня (гомосексуальных отношений). Воздействие данного приёма проявляется в отношении преимущественно верующих католиков, поскольку именно и исключительно для них характерно указанное выше понимание смысла освящённой гостии (именно в католической традиции). Поэтому является обоснованной оценка направленности исследуемого объекта (его воздействия) как крайне оскорбительно, унижающе воздействующего (в части описываемого приёма) – как на всю социальную группу верующих католиков, так и на каждого верующего католика в отдельности.

Помимо указанной выше направленности, исследуемый объект направлен на уничижительную девальвацию, смысловую литотизацию, дениграцию (очернение), социальную дискредитацию и принудительную десакрализацию священного для христиан образа Иисуса Христа. Поскольку вкушение освящённой гостии (в католической традиции) воспринимается верующими католиками как приобщение (как религиозный обряд) к Телу Иисуса Христа, в восприятии верующих католиков освящённая гостия неразрывно религиозно связана с образом религиозно почитаемого верующими Иисуса Христа.

Соединение священного для верующих христиан образа Иисуса Христа (неразрывно связанного через элементы экспоната – освящённые гостии – с религиозным обрядом (таинством) Евхаристии, участвуя в котором верующие христиане приобщаются (как религиозный обряд) к Телу и Крови Иисуса Христа) с надписью «педерастия» является в крайней степени жестоким, изощрённым издевательством над верующими христианами, оскорблением их

---

<sup>7</sup> **Литотизация** – принудительное и намеренное принижение, опускание ценности и значения чего-либо. Литота – приём преуменьшения, противоположный гиперболе, используемый для усиления изобразительно-выразительных свойств речи.

религиозных чувств и унижением их человеческого достоинства, поскольку выложенное из множества освящённых гостий слово «педерастия» направлено (применением приёма метонимической подмены) на соединение образа Иисуса Христа и образа педераста, метонимическую подмену первого образа вторым из указанных.

В этом смысле обоснованно утверждать о существенно более широкой аудитории адресатов коммуникативных посланий, реализуемых исследуемым экспонатом, – обо всём христианстве в целом и о каждом верующем христианине, безотносительно его конфессиональной принадлежности.

Посредством применения этого приёма осуществляется формирование в сознании зрителя (адресата) ложного, оскорбительно-кощунственного для христиан представления о том, что христианской вере, её высшим ценностям присуща связь с педерастией.

При этом воздействие экспоната, осуществляемое посредством примененных вышеуказанных средств и приёмов, акцентируется и усиливается использованием в качестве наименования экспоната Абеля Азконы лексемы «аминь». Лексема «аминь» является широко распространенной и общеизвестной богослужебной аккламацией (религиозно обусловленной словесной формулой, восклицанием) в христианстве (не только католичестве). Словом «аминь» (от евр. – «истинно, верно, да будет»), имеющим значения: «воистину», «бесспорно», «да будет так», выражается утверждение истинности и верности, это слово обычно употребляется при заключении (завершении) молитвы, а также для выражения утверждения, одобрения или желания, подтверждения истинности коммуникативного послания, высказывания. Использование религиозной аккламации «аминь» в названии экспоната Абеля Азконы имеет своей целью закрепить и артикулировать подтверждение транслируемого этим экспонатом негативного коммуникативного послания.

Исходя из выявленных и описанных выше коммуникативных приёмов, посредством применения которых Абелем Азконой осуществляется негативное психологическое воздействие исследуемого экспоната на зрителя (адресата), обоснованно определить **основную коммуникативную цель этого экспоната** – унижительная девальвация, литотизация и принудительная десакрализация, унижительная дискредитация католической веры, её святынь, в том числе священного для всех верующих христиан образа Иисуса Христа, как прямое следствие – изощрённое и жестокое, крайне болезненное оскорбление религиозных чувств верующих христиан (прежде всего – католиков) и грубейшее унижение их человеческого достоинства.

Соответственно, такие действия Абея Азконы обоснованно будут восприниматься верующими христианами прежде всего как преднамеренное изошрённое и крайне уничижительное издевательство над религиозно значимыми для них религиозными ценностями (ценностями веры), в том числе образом Иисуса Христа – объектом их религиозного поклонения, то есть как преднамеренное издевательство над христианами, направленное на достижение интенсивного болезненного оскорбления их религиозных чувств и унижения их человеческого достоинства.

Анализ содержания коммуникативного послания, выраженного в исследуемом объекте (в том числе семантических особенностей коммуникативного послания, определяющих возможность адекватно интерпретировать содержание коммуникативного намерения адресанта этого коммуникативного послания), и анализ прагматической релевантности объекта (общественной, в том числе культурной, ценности, а также полезности информации, заложенной в коммуникативном послании) позволяет сделать выводы: 1) об отсутствии прагматической релевантности заложенного в исследуемом объекте коммуникативного послания, поскольку никакой социальной ценности (культурной, в том числе – художественной, и практической) осуществляемое его публичной демонстрацией намеренное оскорбление большой социальной группы иметь не может, и 2) вывод о достаточно полной информативности коммуникативного послания, поскольку коммуникативные намерения адресанта этого коммуникативного послания (автора исследуемого объекта) вполне ясны, чётко обнаруживаются и проясняются через выявление и анализ реализованных в исследуемом объекте приёмов.

Основания считать исследуемый экспонат как произведённый в жанре сатиры в данном случае полностью отсутствуют.

### **Выводы.**

1. Да. Имеются необходимые и достаточные основания для оценки экспоната «Аминь» авторства Абея Азконы как направленного на издевательское унижение человеческого достоинства верующих католиков и в целом верующих христиан и на оскорбление их религиозных чувств.

2. Применённые в исследованном экспонате приёмы, выразительные средства, признаки и свойства экспоната, посредством которых осуществляется унижение человеческого достоинства по признаку отношения к религии и оскорбление религиозных чувств верующих, показаны выше в тексте заключения.



3. Адресатом воздействия публичной демонстрации названного экспоната являются, во-первых, верующие католики, во-вторых, в части осуществляемой издевательского очернения (денигации) образа Иисуса Христа, обоснованно говорить, что адресатом воздействия выступают верующие христиане в целом, независимо от их конфессиональной принадлежности. Следует также отметить, что последующая публичная репрезентация, воспроизведение (в том числе опубликование) фотографий и видео-фиксаций указанного экспоната является самостоятельным действием, представляющим крайне жестокое изощрённое уничижительное издевательство над верующими, оскорбление их религиозных чувств и унижение их человеческого достоинства.

31.01.2019

**Понкин Игорь Владиславович**, доктор юридических наук, профессор, председатель Правления РОО «Институт государственно-конфессиональных отношений и права» (г. Москва), член Экспертного совета при Комитете Государственной Думы по развитию гражданского общества, вопросам общественных и религиозных объединений, член Экспертного совета при Главном управлении Министерства юстиции Российской Федерации по городу Москве

**Слободчиков Виктор Иванович**, член-корреспондент Российской академии образования, доктор психологических наук, профессор, руководитель научного направления Института изучения детства, семьи и воспитания РАО (г. Москва)